

CERTIFICATES OF AIRWORTHINESS

Exchange of notes at Berlin May 27, 30, and 31, 1932, with text of arrangement

Entered into force June 1, 1932

Made obsolete by agreement of December 11, 1958¹

47 Stat. 2732; Executive Agreement Series 39

The American Ambassador to the Minister of Foreign Affairs

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Berlin, May 27, 1932

No. 798

EXCELLENCY:

I have the honor to communicate to Your Excellency the text of the arrangement between the United States of America and Germany, providing for the acceptance by the one country of certificates of airworthiness for aircraft imported from the other country as merchandise, as understood by me to have been agreed to in the negotiations which have just been concluded between the Embassy and your Ministry, as follows:

AN ARRANGEMENT BETWEEN GERMANY AND THE UNITED STATES OF AMERICA PROVIDING FOR THE ACCEPTANCE BY THE ONE COUNTRY OF CERTIFICATES OF AIRWORTHINESS FOR AIRCRAFT IMPORTED FROM THE OTHER COUNTRY AS MERCHANDISE

1. The present arrangement applies to civil aircraft constructed in Germany and exported to Continental United States of America, exclusive of Alaska; and to civil aircraft constructed in Continental United States of America, exclusive of Alaska, and exported to Germany.

2. The same validity shall be conferred on certificates of airworthiness issued by the competent authorities of the German Government for aircraft subsequently to be registered in the United States as if they had been issued under the regulations in force on the subject in the United States, provided that in each case a certificate of airworthiness for export has also been issued by the authorities of the German Government for the individual aircraft and provided that certificates of airworthiness issued by the competent authorities

¹ 9 UST 1478; TIAS 4145.

in the United States for aircraft subsequently to be registered in Germany are similarly given the same validity as if they had been issued under the regulations in force on the subject in Germany.

3. The above arrangement shall extend to civil aircraft of all categories, including those used for public transport and those used for private purposes.

4. The present arrangement may be terminated by either Government on sixty days' notice given to the other Government. In the event, however, that either Government should be prevented by future action of its legislature from giving full effect to the provisions of this arrangement it shall automatically lapse.

I shall be glad to have Your Excellency inform me whether the text of the arrangement herein set forth is as agreed to by your Government. If so, it is suggested that it be understood that the arrangement will come into force on June 1, 1932.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

FREDERIC M. SACKETT

His Excellency

Dr. HEINRICH BRÜNING,
Minister of Foreign Affairs,
Berlin.

*The Under Secretary of State for Foreign Affairs to the American
Ambassador*

[TRANSLATION]

FOREIGN OFFICE
II F 1049

BERLIN, May 27, 1932

MR. AMBASSADOR:

I have the honor to communicate to Your Excellency herewith the text of the arrangement between Germany and the United States of America governing the acceptance by the one country of certificates of airworthiness for aircraft imported from the other country as merchandise, as it was arrived at in the negotiations between the Embassy of the United States of America and the Foreign Office. It reads:

[For text of arrangement, see p. 235]

I would be grateful if Your Excellency would inform me whether the text of the arrangement in the above form meets with the approval of your Government. If so, I venture to assume concurrence that the arrangement shall go into effect on June 1, 1932.

I avail myself of this opportunity to renew to you, Mr. Ambassador, the assurance of my highest consideration.

VON BÜLOW

His Excellency

The Ambassador of the United States of America

Mr. SACKETT

The Under Secretary of State for Foreign Affairs to the American Ambassador

[TRANSLATION]

FOREIGN OFFICE

II F 1269, I

BERLIN, May 30, 1932

MR. AMBASSADOR:

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's two communications of May 27—Nos. 797² and 798—and to state that the text given therein of the arrangements between Germany and the United States of America governing air traffic and the reciprocal acceptance of certificates of airworthiness for aircraft imported from the other country as merchandise, meets with the approval of the German Government. There is agreement in opinion that the two arrangements shall go into effect on June 1, 1932.

I avail myself of this occasion to renew to you, Mr. Ambassador, the assurance of my highest consideration.

B. W. VON BÜLOW

His Excellency

The Ambassador of the United States of America

Mr. SACKETT

The American Ambassador to the Minister of Foreign Affairs

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

No. 800

Berlin, May 31, 1932

EXCELLENCY:

Adverting to your two Notes, both numbered II F 1049, of May 27, 1932, communicating to me the texts of the arrangements between the United States of America and Germany, on the subjects of air navigation

² EAS 38, *ante*, p. 228.

and the acceptance by the one country of certificates of airworthiness for aircraft imported from the other country as merchandise, I have the honor to advise you that the texts of the arrangements therein set forth are as agreed to by my Government and that it is understood that the arrangements will come into force on June 1, 1932.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

FREDERIC M. SACKETT

His Excellency

Dr. HEINRICH BRÜNING,

*Minister of Foreign Affairs,
Berlin.*